

市庁舎1階アトリウムにて「次世代とつながる国際SDGsセミナー」が開催



1月13日、市庁舎1階アトリウムにて「次世代とつながる国際SDGsセミナー」が開催され、横浜と海外の学生たちによる「SDGs(持続可能な開発目標)」の取組内容の発表と、SDGsの講演が行われました。

本セミナーは、横浜とモンゴル・フィリピン・韓国・ネパールの小学生・大学生が意見交換を行いながら、SDGsの達成に向けて、自分たちでできる目標を設定し、取組発表を通じて、市民の皆さんにもSDGsを自分事と捉えていただくことを目的としたものです。オンライン配信も合わせ、400人以上の方に参加いただきました。

参加者アンケートでは、「SDGsの達成に貢献しようとする学生たちの意欲に感銘を受けた」「日常の中にSDGsを取り入れていけるよう、今一度考えてみる」といったコメントをいただき、SDGsの推進につながるイベントとなりました。

Youths share perspectives on SDGs at international seminar



On January 13, local university and elementary school students were joined by their peers in Mongolia, Nepal, the Philippines, and South Korea to give presentations on their projects related to the SDGs, or Sustainable Development Goals, that they had worked on for the past six months. Over the course of the project, they met with each other to discuss issues important to them, explored how they related to the SDGs, set goals they could achieve on their own, and took action to reach them.

The event also invited a special guest speaker familiar with the SDGs to give an accessible overview and provide commentary. Over 400 people attended in person or watched the livestream, hopefully giving many people an opportunity to consider the SDGs on the individual and community level.

Based on an audience survey, respondents were impressed by the students' initiative to help contribute to the achievement of the SDGs and inspired to consider how they could incorporate similar efforts into their own daily lives.

横浜市アジア事務所がカンボジアの大学生等向けセミナーを実施



カンボジア日本人材開発センター（CJCC）が王立プノンペン大学生等を対象に開催した就職フェアを活用し、横浜市での就労を促進するセミナー”Working and Living in Yokohama City, Japan”を1月15日に実施しました。

セミナーでは、アジア事務所が横浜市の魅力を紹介し、独立行政法人日本貿易振興機構（JETRO）が日本での就労方法等を説明しました。また、日本で働くカンボジア人の方が、日系企業で働く実態や感想等を話しました。会場の定員を大きく超える学生等の参加がありました。

Exceptional turnout at webinar for Cambodian university students on living and working in Yokohama

On January 15, the Cambodia-Japan Cooperation Center (CJCC) presented a seminar, “Working and Living in Yokohama City, Japan”, as part of a job fair event for students enrolled in the Royal University of Phnom Penh to encourage new graduates to pursue a career in Yokohama.

In the seminar, personnel from the City of Yokohama outlined Yokohama's many advantages, while the Japan External Trade Organization (JETRO) explained the Japanese job-hunting process. A Cambodian professional already working in Japan described what it is really like to work for a Japanese firm and shared her personal impressions. Participation was outstanding, with the number of participating students far exceeded the capacity of the physical venue.

